

# anslut®

012375



## **SE** UPPBLÅSBAR SNÖGUBBEFAMILJ

Bruksanvisning i original  
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!  
Spara den för framtida behov.

## **NO** OPPBLÅSBAR SNØMANNFAMILIE

Bruksanvisning  
(Oversettelse av original bruksanvisning)  
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.  
Ta vare på den for fremtidig bruk.

## **PL** DMUCHANA RODZINA BAŁWANÓW

Instrukcja obsługi  
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)  
Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!  
Zachowaj ją na przyszłość.

## **EN** INFLATABLE SNOWMAN FAMILY

Operating instructions  
(Translation of the original instructions)  
Important! Read the user instructions carefully before use.  
Save them for future reference.

#### Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår kundservice på telefon 0511-34 20 00.

[www.jula.se](http://www.jula.se)

#### Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår kundservice på telefon 67 90 01 34.

[www.jula.no](http://www.jula.no)

#### Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

[www.jula.pl](http://www.jula.pl)

#### Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our customer service.

[www.jula.com](http://www.jula.com)



Tillverkare/Produsent/Producenci/Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributör/Distributør/Dystrybutor/Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

Jula Norge AS, Solheimsveien 30,

1473 LØRENSKOG

För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.com](http://www.jula.com)

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.com](http://www.jula.com)

For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

2020-04-21

© Jula AB



## SÄKERHETSANVISNINGAR

- Anslut inte produkten till nätspänning när produkten ligger i förpackningen.
- Avsedd för inom- och utomhusbruk.
- Kontrollera att inga ljuskällor är skadade.
- Koppla inte ihop två eller flera ljusslingor elektriskt.
- Ingen del av produkten kan bytas ut eller repareras. Om någon del skadas, måste hela produkten kasseras.
- Använd inte vassa eller spetsiga föremål vid montering.
- Utsätt inte sladd eller ledare för mekanisk belastning. Häng inga föremål på produkten.
- Detta är inte en leksak. Barn får inte leka med produkten.
- Var försiktig om produkten används i närheten av barn.
- Koppla bort transformatorn från nätspänning när produkten inte används.
- Denna produkt måste användas tillsammans med medföljande transformator och får aldrig anslutas direkt till elnätet utan transformator.
- Produkten är inte avsedd att användas som allmänbelysning.
- Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.

### VARNING!

**Produkten får endast användas om alla packningar är korrekt monterade.**

### SYMBOLER

|   |                       |
|---|-----------------------|
|  | Läs bruksanvisningen. |
|  | Skyddsklass III.      |

|   |  |
|---|--|
|  | Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.             |
|  | Uttjänt produkt ska sorteras enligt gällande bestämmelser. |

## TEKNISKA DATA

|                            |               |
|----------------------------|---------------|
| Spänning in, transformator | 230 V ~ 50 Hz |
| Spänning ut, transformator | 12 V DC       |
| Effekt                     | 12 W          |
| Skyddsklass                | III           |
| Kapslingsklass             | IP44          |
| Omgivande temperatur       | -10 – 70°C    |

## HANDHAVANDE

1. Ta ut produkten ur förpackningen.
2. Lägg produkten utsträckt på avsedd plats.
3. Se till att dragkedjan i produktens botten är stängd.
4. Anslut fläkten till transformatorn.
5. Anslut stickproppen till nätspänning. Fläkten startar automatiskt.
6. Lyft upp produkten en aning så fylls den snabbare med luft.
7. Kontrollera att produkten står stadigt när den blåsts upp.
8. Fäst linorna i öglorna på produktens sidor.
9. Fäst linorna i förankringspinnarna.
10. Fäst förankringspinnarna i marken.
11. När produkten ska tömmas på luft ska den kopplas bort från nätspänning. Det går snabbare att få ut luften om öppningen i botten öppnas.

### OBS!

**För att få produkten att stå stadigare kan ett par tyngder läggas i produktens botten.**



## SIKKERHETSANVISNINGER



- Produktet må ikke kobles til strømforsyningen når det befinner seg i emballasjen.
- Til innen- og utendørs bruk.
- Kontroller at ingen av lyskildene er skadet.
- Ikke koble sammen to eller flere lysklynger elektrisk.
- Ingen av produktets deler kan byttes ut eller repareres. Hvis en del blir skadet, må hele produktet kasseres.
- Ikke bruk skarpe eller spisse gjenstander til montering.
- Ledningen og lederen må ikke utsettes for mekanisk belastning. Ikke heng gjenstander på produktet.
- Dette er ikke et leketøy. Barn skal ikke leke med produktet.
- Vær forsiktig hvis produktet brukes i nærheten av barn.
- Koble transformatoren fra strømforsyningen når produktet ikke brukes.
- Dette produktet må brukes sammen med medfølgende transformator og må aldri kobles direkte til strømforsyningen uten transformator.
- Produktet må ikke brukes som generell belysning.
- Utrangert produkt skal kasseres i henhold til gjeldende regler.

### ADVARSEL!

**Produktet skal bare brukes hvis alle pakninger er riktig montert.**

### SYMBOLER

|   |                         |
|---|-------------------------|
|  | Les bruksanvisningen.   |
|  | Beskyttelsesklasse III. |

|   |   |
|---|---|
|  | Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.                  |
|  | Utrangert produkt skal kildesorteres i henhold til gjeldende forskrifter. |

## TEKNISKE DATA

|                                 |               |
|---------------------------------|---------------|
| Inngangsspenning, transformator | 230 V ~ 50 Hz |
| Utgangsspenning, transformator  | 12 V DC       |
| Effekt                          | 12 W          |
| Beskyttelsesklasse              | III           |
| Kapslingsklasse                 | IP44          |
| Omgivelsestemperatur            | -10–70 °C     |

## BRUK

1. Ta produktet ut av emballasjen.
2. Legg produktet utstrakt på et passende sted.
3. Pass på at glidelåsen i bunnen av produktet er lukket.
4. Koble viften til transformatoren.
5. Koble støpselet til en stikkontakt. Viften starter automatisk.
6. Løft produktet litt opp, så fylles den raskere med luft.
7. Kontroller at produktet står stødig når det er blåst opp.
8. Fest snorene i ringene på siden av produktet.
9. Fest tauene i forankringspinnene.
10. Fest forankringspinnene i bakken.
11. Når produktet skal tømmes for luft, skal det kobles fra strøm. Det går raskere å få ut luften hvis åpningen i bunnen åpnes.

### MERK!

**For å få produktet til å stå mer stabilt kan det legges noen lodd i bunnen av det.**



## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



- Nie podłączaj do zasilania produktu, który znajduje się w opakowaniu.
- Do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
- Sprawdź, czy diody nie są uszkodzone.
- Nie wykonuj połączeń elektrycznych kilku łańcuchów świetlnych.
- Żadna część produktu nie podlega wymianie ani naprawie. Jeżeli jakaś część ulegnie uszkodzeniu, cały produkt należy wyrzucić.
- Podczas montażu nie używaj ostrych ani spiczastych przedmiotów.
- Nie narażaj przewodów na obciążenie mechaniczne. Nie wieszaj żadnych przedmiotów na produkcie.
- Produkt nie służy do zabawy. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem.
- Zachowuj ostrożność, jeżeli produkt jest używany w pobliżu dzieci.
- Gdy produkt nie jest używany, odłącz transformator od zasilania.
- Produktu należy używać razem z dołączonym transformatorem i nigdy nie należy podłączać go bezpośrednio do zasilania bez transformatora.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku jako oświetlenie główne.
- Zużyty produkt należy przekazać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### OSTRZEŻENIE!

**Produktu można używać wyłącznie, gdy wszystkie elementy uszczelniające są poprawnie zamontowane.**

### SYMBOLY

|   |                                |
|---|--------------------------------|
|  | Przeczytaj instrukcję obsługi. |
|  | Klasa ochronności III.         |

|   |   |
|---|---|
|  | Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.                |
|  | Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami. |

## DANE TECHNICZNE

|                                   |             |
|-----------------------------------|-------------|
| Napięcie wejściowe, transformator | 230 V~50 Hz |
| Napięcie wyjściowe, transformator | 12 V DC     |
| Moc                               | 12 W        |
| Klasa ochronności                 | III         |
| Stopień ochrony obudowy           | IP44        |
| Temperatura otoczenia             | -10–70°C    |

## OBŚLUGA

1. Wymij produkt z opakowania.
2. Rozłóż go na ziemi w wybranym miejscu.
3. Upewnij się, czy zamek błyskawiczny na spodzie produktu jest zamknięty.
4. Podłącz wentylator do transformatora.
5. Podłącz wtyk do zasilania. Wentylator uruchamia się automatycznie.
6. Podnieś nieco produkt, aby szybciej napełnił się powietrzem.
7. Sprawdź, czy produkt stoi stabilnie podczas nadmuchiwania.
8. Zamocuj linki w pętlach po bokach produktu.
9. Zamocuj linki w kotwach.
10. Zamocuj kotwy w ziemi.
11. Produkt należy odłączyć od zasilania przed spuszczeniem z niego powietrza. Wypuszczanie powietrza odbywa się szybciej po rozchyleniu otworu na spodzie produktu.

### UWAGA!

**Aby produkt stał stabilniej, można obciążyć jego podstawę.**



## SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not connect the product to a power point while the product is still in the pack.
- Intended for indoor and outdoor use.
- Check that no light sources are damaged.
- Do not connect two or more string lights together electrically.
- No parts of the product can be replaced, or repaired. The whole product must be discarded if any part is damaged.
- Do not use sharp or pointed objects during assembly.
- Do not subject the power cord or wires to mechanical stress. Do not hang any objects on the product.
- This is not a toy. Do not allow children to play with the product.
- Be careful if using the product near children.
- Disconnect the transformer from the power point when the product is not in use.
- This product must only be used together with the supplied transformer and must never be connected directly to the mains supply without a transformer.
- The product is not intended to be used as general lighting.
- Recycle products that have reached the end of their useful life according to local regulations.

### WARNING!

**The product must only be used when all the seals are correctly fitted.**

### SYMBOLS

|   |                        |
|---|------------------------|
|  | Read the instructions. |
|  | Safety class III.      |

|   |   |
|---|---|
|  | Approved in accordance with the relevant directives.            |
|  | Recycle discarded product in accordance with local regulations. |

## TECHNICAL DATA

|                             |               |
|-----------------------------|---------------|
| Input voltage, transformer  | 230 V ~ 50 Hz |
| Output voltage, transformer | 12 V DC       |
| Output                      | 12 W          |
| Safety class                | III           |
| Protection rating           | IP44          |
| Ambient temperature         | -10 – 70 °C   |

## USE

1. Remove the product from the packaging.
2. Spread out the product at the required place.
3. Make sure that the zip on the bottom of the product is closed.
4. Connect the fan to the transformer.
5. Plug the plug into the mains power supply. The fan starts automatically.
6. Lift up the product a little so that it fills up more quickly with air.
7. Check that the product is stable when inflated.
8. Fasten the lines in the eyelets on the side of the product.
9. Attach the lines in the anchoring pins.
10. Secure the anchoring pins in the ground.
11. The product must be disconnected from the mains power supply when deflated. The air comes out more quickly if the opening in the bottom is opened.

### NOTE:

**A few weights can be place on the bottom of the product to make it more stable.**